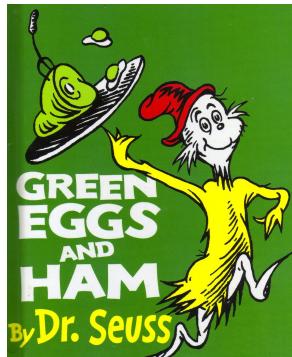


GREEN EGGS AND HAM

Dr. Seuss



Présentation du déroulement du projet

Durée du projet : Environ un mois (+/- 20 séances).

La 1^{ère} séance (ou deux) :

- Une présentation rapide et simple sur la vie de Dr Seuss, utilisant quelques supports visuels (powerpoint) pour illustrer mes propos.

Voir **ANNEXE 4 : Seuss Bio.pdf** et **ANNEXE 5 : Seuss Bio.pptx**

(Dans la 2^{ème} séance, afin de revoir les grandes lignes de la vie de Dr Seuss, les élèves pourraient faire un jeu de rôles : brève interview de Dr Seuss.)

- La lecture **à voix haute** du livre. (Possibilité d'utiliser un livre audio, ou mon enregistrement : voir toujours **ANNEXE 1**. Cette lecture à voix haute est **indispensable** afin d'apprécier le rythme, l'intonation, la poésie (etc.) de l'œuvre. Les élèves vont quasiment tout comprendre, grâce aux illustrations, et au fait qu'il n'y a pas de vocabulaire « difficile ».
- Cette lecture est suivie d'un **word search** (Voir **ANNEXE 6 : Word Search**) afin de trier le vocabulaire du livre d'après ces 5 catégories : *food, places to live, animals, means of transport* et *weather*.

Les séances suivantes :

Toutes les séances suivantes, dans la mesure du possible, doivent suivre un certain format, comme un rituel, coupé en trois parties :

1. **Début de séance** : Relecture d'une partie du livre par le professeur, jusqu'à un certain mot clé. Les élèves répètent chaque phrase lue par le professeur, tous ensemble.
2. **Milieu de séance** : Activité(s) d'injection de vocabulaire, puis activité(s) d'appropriation utilisant des micro tâches.
3. **Fin de séance** : Relecture (d'une partie) du livre en *pairwork*.

Je m'explique ...

1. Chaque **début de séance** doit avoir ce rituel : commencer par la relecture d'une partie du livre (toujours à voix haute – N.B. N'oubliez pas la possibilité d'utiliser mon enregistrement, voir **ANNEXE 1**) et à chaque fois, les élèves sont invités à répéter le modèle du professeur. C'est à dire, comme un écho, avec la même prononciation, le même rythme, la même intonation... et les élèves adorent cette activité ! Cette relecture doit commencer à la 1^{ère} page, mais ne doit pas continuer jusqu'à la fin, car il faut s'arrêter sur un **mot clé**, qui est le **déclencheur d'activité à visée lexicale**. Lors de la tâche finale, les élèves devront lui substituer un autre terme appartenant au même champ lexical.

- 1^{er} mot clé : *ham* (page 10 "Do you like green eggs and ham ?") pour ensuite étudier le champ lexical de "food" (Voir **ANNEXE 7 : Vocab 1 – Food**).
- 2^{ème} mot clé : *house* (page 19 "Would you eat them in a house ?") pour ensuite étudier le champ lexical de "places to live" (Voir **ANNEXE 8 : Vocab 2 – Places to live**).
- 3^{ème} mot-clé : *mouse* (page 19 "Would you eat them with a mouse ?") pour ensuite étudier le champ lexical de "animals". (Voir **ANNEXE 9 : Vocab 3 – Animals**)
- 4^{ème} mot-clé : *car* (page 26 "Could you, would you, in a car ?") pour ensuite étudier le champ lexical de "means of transport" (Voir **ANNEXE 10 : Vocab 4 – Means of**

transport).

- 5^{ème} mot-clé : *rain* (page 38 “Would you could you, in the *rain* ?”) pour ensuite étudier le champ lexical de “weather” (Voir ANNEXE 11 : **Vocab 5 – Weather**).
- 6^{ème} mot-clé : *eggs* (page 49 “I do not like green *eggs* and ham.” pour ensuite étudier le champ lexical de “ways of cooking eggs” et “egg recipes” (Voir ANNEXE 12 : **Vocab 6 – All about eggs**).

2. Milieu de séance : Activité(s) d'injection de vocabulaire, puis activité(s) d'appropriation

❖ **Activités d'injection :**

Chaque présentation de lexique nouveau est très visuelle et ludique. Par exemple, pour introduire toutes les sortes de nourriture, j'ai utilisé des aliments en plastique que j'ai empruntés dans un set de dînette ou de supermarché à mes enfants ! Pour présenter les autres catégories, j'ai utilisé des *flashcards*, ou photos sur des transparents pour le rétroprojecteur. J'ai trouvé quelques magnifiques dessins d'animaux dans un dictionnaire illustré (*Tout l'univers anglais*, Le Livre de Paris, Hachette 1989) que j'ai scannés pour mettre sur le rétroprojecteur. Ou encore une carte (des îles Britanniques, de France, de la région parisienne) avec des *weather signs* pour faire des *weather reports* comme à la télé. On peut également envisager des *brainstormings*, avant ou à la place d'une présentation classique, dans la mesure du possible, les élèves proposent le vocabulaire visé. Ex. : *What other food words / animal words / etc. do you know ?*

❖ **Activités d'appropriation / micro tâches / scénarios :**

Après la présentation de ce nouveau lexique, les élèves sont invités à faire une (ou plusieurs) petite(s) activité(s) ludique(s) afin de s'approprier ce nouveau vocabulaire. Quelques exemples :

1. ***Likes / dislikes food survey*** (*for publication in the school magazine, or class blog, or simply on a poster for the classroom wall*) : questionnaire, utilisant des petits dessins, mis sur le rétro-projecteur : *Teacher to pupil* : *Do you like... ?* Réponse attendue : *Yes, I do. (No, I don't.) I (don't) like it/ them.* (Il faut rendre la différence entre *it* et *them* explicite.) Puis pour nuancer les réponses, solliciter : *I like... a lot / a little. Teacher : So, who likes (radishes)... ? Hands up please !* – Résultats notés au fur et à mesure sur le transparent posé sur le rectropjecteur ! Par exemple :

FOOD SURVEY : Do you like... ?			
Type of food	♥ ♥ like a lot	♥ like a little	don't like
<i>Radishes</i>	10 pupils	15 pupils	5 pupils
<i>Etc, etc.</i>			

Pour approfondir, et introduire *like* à la 3^{ème} personne du singulier, lors de la séance suivante les élèves doivent inventer leur propre questionnaire pour faire un *pairwork*. (Voir ANNEXE 13 : **questionnaire**). Les élèves révisent le vocabulaire de *food* et la question “*Do you like... ?*” ainsi que les réponses courtes “*Yes I do. / No, I don't.*” et la suite “*I like / do not like it / them*”. Après avoir interrogé leurs camarades, les élèves sont invités *to report back to the rest of the class*, et donc doivent employer la 3^{ème} personne du singulier : “*My friend likes / doesn't like*”...

2. ***You are going to invite some friends for a picnic party. Make your shopping list.***
Ex. : *To make a quiche / beef sandwiches / an apple pie / chocolate brownies / etc. / you must buy*
3. ***At the picnic, you need to have some easy party games and quizzes (in teams, in pairs, or individually)*** : un élève (à la place du professeur) peut jouer le rôle du *quizmaster*...
 - a. ***Places Quiz*** : montrer quelques dessins d'un *Eskimo / a priest / an Indian / a farmer / a garden tool / a knight / etc.* et demander “*What does this picture go with ?*” / “*What place does this picture make you think of ?*” / “*Where does an*

- Eskimo (etc.) live ?*" afin de solliciter le lieu souhaité.
- b. **Animal Quiz** : *name as many animals as possible that live in the desert / on the farm / that can fly / etc.*
 - c. **Transport Quiz** : *fill in the chart (on the worksheet) according to categories : by air / on rails / by sea / 2 wheels / 4 wheels / slow / fast / old / new / for work / for pleasure / etc.* Beaucoup de mots peuvent être employés plusieurs fois !
4. **After inviting your friends round for a picnic, you need to check the weather forecast** : *information gap activity.* Ayant utilisé la carte (des îles Britanniques, de France) sur le rétroprojecteur pour présenter le vocabulaire météorologique et la question "*What is the weather like in... ?*", les élèves peuvent continuer la même activité avec leur propre photocopie de la carte. N.B. Avec 2 versions : une pour l'élève A, l'autre pour l'élève B. A eux de dessiner les *weather signs* sur les villes demandées puis de questionner leur partenaire "*On your map, what's the weather like in... ?*" pour compléter leur carte.
5. **Write the recipe for your favourite dish** (*for publication in the school magazine, or class blog, or for a poster display in the school Library*) : ayant présenté les "*ways of cooking eggs*" avec des *flashcards*, j'ai ensuite utilisé la chanson chantée par *the Cat in the Hat* (un autre personnage célèbre des livres de Dr Seuss) qui se trouve au début du dessin animé de *Green Eggs & Ham* (http://www.dailymotion.com/video/x4t29v_dr-seuss-green-eggs-and-ham_shortfilms) que j'ai mise sur un CD (je ne voulais pas montrer le dessin animé qui l'illustre à ce moment du projet). Cette chanson est assez rapide et plutôt difficile, mais les élèves étaient capables de retrouver "*the Cat in the Hat's ways of eating eggs*" et "*Sam's favourite dish*" (= *Green eggs and ham* !). J'ai mis les paroles de cette chanson dans les annexes (Voir **ANNEXE 14 : Song – The Cat In The Hat Presents...**). La suite logique est d'étudier d'autres recettes utilisant les œufs (puis des recettes de cuisine en général) pour lesquelles des notions de *cooking actions* s'avèrent nécessaires. Pour ceci, j'ai utilisé des *flashcards*, trouvées sur le site <http://www.sparklebox.co.uk/thumbs966-970/sb967prev.html> (free download). Les élèves devaient ensuite me donner leur *favourite egg recipe* ou *recipe for their favourite dish* (sucré ou salé).

Food for thought : Il serait peut-être possible de scénariser l'ensemble du travail sur 'food' d'une autre façon. On pourrait envisager de proposer un repas anglophone à la cantine. Les élèves devraient d'abord s'interroger mutuellement sur leurs goûts alimentaires à partir des images présentées en classe, les informations peuvent être récoltées et mutualisées via un questionnaire sondage, et la classe négocie ensuite le choix de quelques plats sucrés et salés qui seront proposés au self. Puis on établit une *shopping list* pour le cuisinier. Cela peut être associé à la partie "eggs" et, toujours à l'occasion de ce repas anglophone au collège, les élèves rédigent quelques recettes à l'intention des autres élèves du collège (photocopiées ou mises en ligne sur le blog de la classe, le site de l'établissement, ou dans un petit livret de recettes au CDI).

3. Chaque **fin de séance** doit avoir ce rituel : terminer par un *pairwork* où les élèves lisent le livre à voix haute, en jouant le rôle de *Sam-I-am* ou *the Grumpy Grouch*. (J'ai étudié la question de *who is speaking when* lors de la 2^{ème} séance. Les élèves ont noté, page par page, sur leur livre, **S** pour *Sam-I-am*, et **G** pour *the Grumpy Grouch*). Ce *reading aloud activity* est très important, et très apprécié par les élèves. Ceci les entraîne pour la 1^{ère} partie de la tâche finale, et les aide à mémoriser le texte ! (Les élèves peuvent, s'ils le souhaitent, remplacer les mots clés par un autre mot du même champ lexical. Ceci, en vue de la 2^{ème} partie de la tâche finale.)

Vers la fin du projet, et avant la tâche finale, pendant une ou deux séances mon objectif est de faire (ou refaire) le point sur des aspects grammaticaux vus, mais peut-être pas approfondis. Un peu de P.R.L. (Pratique Raisonnée de la Langue) ! La (les) relecture(s) a (ont) maintenant

comme but de faire trouver des *different types of sentences* : *affirmative, negative, interrogative, imperative* d'abord dans un tableau (Voir ANNEXE 15 : **Grammar Search**), puis de les retrouver à partir de phrases en français (Voir ANNEXE 16 : **Grammar Work 1**). C'est le moment de conjuguer *like* au présent simple aux formes affirmative, négative et interrogative, et d'expliquer le sens des auxiliaires modaux, etc. (Voir ANNEXE 17 : **Grammar Work 2**).

Pour conclure ce projet, l'idée est de montrer le dessin animé de *Green Eggs and Ham*, sur le site http://www.dailymotion.com/video/x4t29v_dr-seuss-green-eggs-and-ham_shortfilms, un moment d'écoute plaisir. Ce dessin animé commence par une présentation chantée par *the Cat in the Hat* (déjà étudiée, lors de la séance "All about eggs"). Bien sûr, les élèves sont ravis de voir ce *cartoon* et sont contents de tout comprendre ! C'est l'occasion ensuite de commenter le *cartoon* ... Exemples de phrases attendues : Teacher : *So, do you like the cartoon ? Pupils : It's so good ! / It's great ! / I can understand everything ! / It's funny. / I think it's ...*

Pendant le visionnage du *cartoon*, les élèves vont entendre des *backing singers* chanter, en voix off, des commentaires sur le *Grumpy Grouch*. Par exemple : "He doesn't like green eggs and ham". C'est l'occasion de réviser donc à la 3^{ème} personne du singulier, qui n'est pas employée dans le livre, mais nous l'avons utilisée pour le *reporting back activity* après le questionnaire-sondage.

Cerise sur le gâteau à la fin du projet, j'ai donné une fiche (Voir ANNEXE 18 : **Websites**) avec ces sites internet pour :

- revoir le dessin animé vu en classe http://www.dailymotion.com/video/x4t29v_dr-seuss-green-eggs-and-ham_shortfilms qui commence par la chanson de *The Cat in the Hat*.

Mais aussi pour faire quelques **activités en autonomie** :

- voir d'autres petits dessins animés des livres de Dr. Seuss <http://www.seussville.com/#/videopage>
- écouter *The Green Eggs and Ham Song* (de la comédie musicale *Seussical the Musical*) <http://www.youtube.com/watch?v=s5RoccHoMIM&feature=related>
N.B. Comme *challenge*, ils devaient transcrire sur feuille (et me la rendre) les paroles de cette chanson, ce qu'ils ont bien réussi, car les paroles sont une adaptation facile du livre (Voir ANNEXE 19 : **Green Eggs and Ham Song**).
- faire les jeux interactifs en ligne <http://www.seussville.com/#/games>
- voir une version moderne de *Green Eggs and Ham* en comédie musicale : http://www.youtube.com/watch?v=GJG_ynKMOD4&feature=related
- voir la "Competition to celebrate the 50th anniversary of Green Eggs and Ham" : <http://greeneggscontest.seussville.com/greeneggsham/>

Et pour les plus motivés (car plus difficile) :

- voir le "ABC News report on the 50th anniversary of Green Eggs and Ham" : <http://abcnews.go.com/WN/dr-seuss-green-eggs-ham-50th-anniversary-beloved/story?id=11384227>

BILAN

Côtés négatifs :

- Il serait judicieux d'incorporer dans la partie grammaticale du projet une explication sur « l'article zéro » pour éviter les erreurs de quelques élèves comme "Do you like *the* blue

lobster and the red peas ?" que je n'avais pas anticipées !

- L'organisation de l'achat de l'œuvre a pris un certain temps. J'ai fait une commande groupée dans une librairie anglaise à Paris (facile) mais la collecte de l'argent a été difficile, et le Foyer a dû prendre en charge les frais pour quelques élèves.

Côtés positifs :

- Les enfants ont adoré cette œuvre et ont apprécié le *challenge* de lire un « vrai » livre, qui n'était pas simplifié ou édité pour un public non anglophone.
- Le livre était vraiment abordable et a intéressé tous les élèves, même ceux en très grande difficulté.
- Le fait de lire et relire le livre (partiellement ou en entier), à chaque séance, aidait l'apprentissage :
 - phonologique (les élèves s'imprégnent de la « musique » du texte ; et je me suis régalee !) ;
 - grammatical (« auxiliaire + sujet + verbe » pour poser une question est devenu un vrai réflexe !, le pronom complément après le verbe ne semble pas poser de problème, etc.) ;
 - « par cœur » : beaucoup de professeurs se plaignent du manque de travail personnel à la maison de leurs élèves, ce qui empêche les élèves d'avancer et de progresser. Dans ce projet, le côté répétitif de la lecture entraînait efficacement tous les élèves, même les plus réticents, à mémoriser leurs leçons, et la progressivité du parcours les rassurait.
- Les évaluations finales (tâches orales et écrites) étaient réussies par l'ensemble des élèves. Certains élèves avaient une « bonne » note pour la première fois de l'année, et ceci les encourageait énormément !

Ce projet se prête à des variantes :

- Une de mes collègues au Collège Alain-Fournier a voulu faire ce projet avec ses élèves dans une autre classe de 6^{ème}. Elle l'a fait sur une période plus courte et plus tard dans l'année, et son objectif final, en plus de la partie théâtrale, était d'**écrire un poème**. Le niveau de sa classe le permettant, ce poème devait comporter des phrases qui rimait. (Voir **ANNEXE 20** pour un exemple réalisé).
- Ce projet a également été mis en œuvre dans une classe de 6^{ème} d'une collègue du groupe de travail. Ses élèves n'ont commencé l'étude qu'au mois de mai. (Voir **ANNEXE 21** pour ses remarques).